

L. Annaeus Seneca, Epistulae morales ad Lucilium, ep. 47, 7-8

Satz/Struktur

1 2 3  
Alius vini minister  
4 5 4 6  
in muliebrem modum ornatus  
7 8  
cum aetate luctatur:

Hauptsatz

Participium coniunctum

Hauptsatz (Fortsetzung)

- 1) Adjektiv als Subjekt
- 2) Genitiv-Attribut (genitivus obiectivus bzw. possessivus)
- 3) Prädikativum
- 4) Adverbiale Bestimmung der Richtung
- 5) Adjektiv-Attribut
- 6) Participium coniunctum
- 7) Adverbiale Bestimmung der Begleitung (ablativus sociativus)
- 8) Prädikat

1 2 3 4 5 6  
non potest effugere pueritiam, (pueritia) retrahitur,  
7 8 9 10 11  
iam/que militari habitu glaber  
12 13 14 15 16  
retritis pilis aut penitus evulsis  
17 18 19  
tota nocte pervigilat,  
20 21 22 23 24 25  
quam inter ebrietatem domini ac libidinem dividit  
26 27 28 29 30 31  
et in cubiculo vir, in convivio puer est.

Hauptsatz

Hauptsatz (Fortsetzung)

ablativus absolutus

Hauptsatz

Relativsatz

Relativsatz (Fortsetzung)

- 1) Negation
- 2) Prädikat
- 3) Infinitiv als Akkusativ-Objekt
- 4) Akkusativ-Objekt
- 5) Subjekt (muss ergänzt werden)
- 6) Prädikat
- 7) Adverbiale Bestimmung der Zeit
- 8) Konjunktion (enklitisch)
- 9) Adjektiv-Attribut
- 10) Adverbiale Bestimmung der Eigenschaft (ablativus qualitatis); hier mit konzessivem Sinn: „trotz seines ... Aussehens“
- 11) Prädikativum
- 12) Prädikat im ablativus absolutus
- 13) Subjekt im ablativus absolutus
- 14) Konjunktion
- 15) Adverbiale Bestimmung der Art und Weise
- 16) Prädikat im ablativus absolutus
- 17) Adjektiv-Attribut
- 18) Adverbiale Bestimmung der Zeit (ablativus temporis)
- 19) Prädikat
- 20) Relativpronomen als Akkusativ-Objekt (bezogen auf „nocte“)
- 21) Adverbiale Bestimmung des Ortes
- 22) Genitiv-Attribut (genitivus subiectivus)
- 23) Konjunktion
- 24) Adverbiale Bestimmung des Ortes
- 25) Prädikat
- 26) Konjunktion
- 27) Adverbiale Bestimmung des Ortes (ablativus locativus)
- 28) Prädikatsnomen
- 29) Adverbiale Bestimmung des Ortes (ablativus locativus)
- 30) Prädikatsnomen
- 31) Kopula

1

Alius,

2

3

4

5

cui convivarum censura permissa est,

Hauptsatz

Relativsatz

6            7    8        9  
perstat infelix et exspectat,  
10    11    12        13            14    15    16    17        18    19  
quos adulatio et intemperantia aut gulae aut linguae revocet in crastinum.

Hauptsatz (Fortsetzung)

abhängiger Fragesatz

- 1) Adjektiv als Subjekt
- 2) Relativpronomen als Dativ-Objekt
- 3) Genitiv-Attribut zu „censura“ (genitivus obiectivus)
- 4) Subjekt
- 5) Prädikat im Relativsatz
- 6) Prädikat im Hauptsatz
- 7) Prädikativum
- 8) Konjunktion
- 9) Prädikat
- 10) Relativpronomen als Fragepronomen (Frage nach dem Akkusativ-Objekt)
- 11) Subjekt
- 12) Konjunktion
- 13) Subjekt
- 14) Konjunktion
- 15) Genitiv-Attribut (genitivus possessivus oder subiectivus)
- 16) Konjunktion
- 17) Genitiv-Attribut (genitivus possessivus oder subiectivus)
- 18) Prädikat
- 19) Adverbiale Bestimmung der Richtung (zeitlichen Ausdehnung)

1            2  
Adice obsonatores,  
3            4        5            6        7        8  
quibus dominici palati notitia subtilis est,  
9        10  
qui sciunt,  
11    12    13    14        15  
cuius illum rei sapor excitet,

Hauptsatz

Relativsatz

Relativsatz

abhängiger Fragesatz

16	17	18				
cuius delectet aspectus,						abhängiger Fragesatz
19	20	21	22	23		
cuius novitate nauseabundus erigi possit,						abhängiger Fragesatz
24	25	26	27	28		
quid iam ipsa satietate fastidiat,						abhängiger Fragesatz
29	30	31	32			
quid illo die esuriat.						abhängiger Fragesatz

- 1) Prädikat in Form eines Imperativs
- 2) Akkusativ-Objekt
- 3) Dativus possessivus (= Besitzer)
- 4) Adjektiv-Attribut
- 5) Genitiv-Attribut (genitivus obiectivus)
- 6) Subjekt (wird in der Übersetzung zum Akkusativ-Objekt)
- 7) Adjektiv-Attribut zu „notitia“
- 8) Prädikat beim Dativus possessivus (= haben)
- 9) Relativpronomen als Subjekt
- 10) Prädikat im Relativsatz
- 11) Relativpronomen als Fragepronomen (Frage nach einem Genitiv-Attribut)
- 12) Demonstrativpronomen als Akkusativ-Objekt
- 13) Genitiv-Attribut (genitivus possessivus bzw. subiectivus)
- 14) Subjekt
- 15) Prädikat im abhängigen Fragesatz
- 16) Relativpronomen als Fragepronomen (Frage nach einem Genitiv-Attribut); „rei“ muss ergänzt werden
- 17) Prädikat im abhängigen Fragesatz
- 18) Subjekt
- 19) Relativpronomen als Fragepronomen (Frage nach einem Genitiv-Attribut); „rei“ muss ergänzt werden
- 20) Adverbiale Bestimmung des Mittels/Werkzeugs (ablativus instrumentalis)
- 21) Adjektiv zu „nausea“ als Subjekt
- 22) Infinitiv als Akkusativ-Objekt
- 23) Prädikat im abhängigen Fragesatz
- 24) Fragepronomen als Subjekt
- 25) Adverbiale Bestimmung der Zeit

- 26) Demonstrativpronomen
- 27) Adverbiale Bestimmung des Mittels/Werkzeugs (ablativus instrumentalis) oder des Grundes (ablativus causae)
- 28) Prädikat im abhängigen Fragesatz
- 29) Fragepronomen als Akkusativpronomen
- 30) Demonstrativpronomen
- 31) Adverbiale Bestimmung der Zeit (ablativus temporis)
- 32) Prädikat im abhängigen Fragesatz

1      2      3      4  
**Cum his cenare non sustinet**

Hauptsatz

5      6              7              8              9    10    11              12              13    14  
**et maiestatis suae deminutionem putat ad eandem mensam cum servo suo accedere.**

Hauptsatz

- 1) Adverbiale Bestimmung der Begleitung (ablativus sociativus)
- 2) Infinitiv als Akkusativ-Objekt
- 3) Negation
- 4) Prädikat
- 5) Konjunktion
- 6) Genitiv-Attribut (genitivus obiectivus)
- 7) Possessivpronomen
- 8) Prädikativum
- 9) Prädikat
- 10) Adverbiale Bestimmung der Richtung
- 11) Demonstrativpronomen
- 12) Adverbiale Bestimmung der Begleitung (ablativus sociativus)
- 13) Possessivpronomen
- 14) Infinitiv als Akkusativ-Objekt

1      2      3  
**Di melius (dent)!**

Hauptsatz (Ausruf)

- 1) Subjekt
- 2) Adjektiv (Komparativ, Akkusativ Singular Neutrum) als Akkusativ-Objekt
- 3) Prädikat (muss ergänzt werden: „sie mögen geben“)

1      2            3      4

Quot ex istis dominos habet!

Hauptsatz (Ausruf)

- 1) Fragepronomen als Akkusativ-Objekt („quot“ ist nicht deklinierbar)
- 2) Adverbiale Bestimmung der Herkunft/Trennung (ablativus separativus)
- 3) Prädikativum
- 4) Prädikat